



**K A H L E S**

**NÁVOD K OBSLUZE**

**HELIA | HELIA RF | HELIA RF-M**



## **VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!**

Blahopřejeme Vám a současně Vám děkujeme za Vaše rozhodnutí zakoupit dalekohled KAHLES popř. KAHLES RF-M.

Před jeho prvním použitím si prosím důkladně prostudujte tento návod k použití.

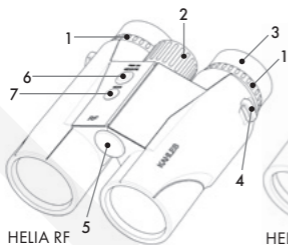
**Všechny technické údaje naleznete on-line na internetových stránkách [www.kahles.at](http://www.kahles.at).**

Pokud byste měli k výrobku další dotazy, spojte se prosím s Vaším autorizovaným prodejcem KAHLES, resp. puškařem, nebo se obraťte přímo na náš tým podpory.

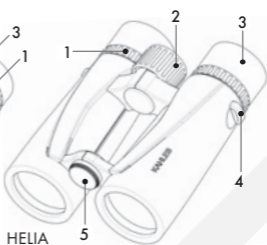
Přejeme Vám mnoho potěšení z nádherných pohledů zprostředkovaných Vaší novou optikou firmy KAHLES!

Váš tým firmy KAHLES

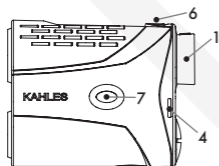
<b>1 OČNICE</b>	<b>4</b>
1.1 Dalekohledy (HELIA & HELIA RF)	
1.2 HELIA RF-M	
<b>2 NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI OČÍ</b>	<b>5</b>
<b>3 PROVEDENÍ DIOPTRICKÉ KOREKCE</b>	<b>5</b>
3.1 HELIA	
3.2 HELIA RF	
3.3 HELIA RF-M	
<b>4 NASTAVENÍ ZAOSTŘOVÁNÍ U DALEKOHLEDŮ</b>	<b>6</b>
<b>5 NABÍDKA (HELIA RF &amp; HELIA RF-M)</b>	<b>6</b>
5.1 Symboly na displeji	
<b>6 MĚŘICÍ FUNKCE (HELIA RF &amp; HELIA RF-M)</b>	<b>7</b>
6.1 Všeobecné informace o měření	
6.2 Jednotlivé měření	
6.3 Skenování	
6.4 Úhel	
6.5 Funkce KAHLES EAC	
6.6 Ukazatel teploty a tlaku vzduchu (HELIA RF-M)	
<b>7 JAS DISPLEJE (HELIA RF &amp; HELIA RF-M)</b>	<b>8</b>
<b>8 ÚDRŽBA A PÉČE</b>	<b>9</b>
8.1 Baterie (HELIA RF & HELIA RF-M)	
8.2 Uložení	
8.3 Likvidace	
8.4 Likvidace staré baterie	
<b>9 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE</b>	<b>10</b>
<b>10 PŘÍSLUŠENSTVÍ</b>	<b>11</b>
<b>11 ADAPTÉR STATIVU (HELIA &amp; HELIA RF)</b>	<b>11</b>
<b>12 OSVĚDČENÍ O SHODĚ</b>	<b>11</b>



HELIA RF



HELIA



HELIA RF-M

- 1 – Dioptrický kroužek
- 2 – Zaostřovací kroužek
- 3 – Otočná očníce
- 4 – Držák nosného popruhu
- 5 – Kryt připojení stativu
- 6 – Měřicí tlačítko
- 7 – Tlačítko režimu

## 1 OČNICE

### 1.1 Dalekohledy (HELIA & HELIA RF)

Dalekohledy KAHLES jsou vybaveny individuálně nastavitelnými otočnými očníci. Osoby bez brýlí mohou zvolit až 4 polohy (v závislosti na modelu). Osoby s brýlemi, které nosí svou pomůcku pro zrak i při používání dalekohledu, otočí obě očníce (ve směru chodu hodinových ručiček) až na doraz.



### 1.2 HELIA RF-M

Také u monokulárního dálkoměru závisí nastavení na tom, zda používáte brýle či nikoliv. Uživatelé s brýlemi ohnou gumovou očníci. Při pozorování bez brýlí, popř. s kontaktními čočkami je gumová očníce vyhrnuta.

## 2 NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI OČÍ

Aby byl vidět jediný kruhový obraz, musíte dalekohled nastavit na svoji vzdálenost očí:

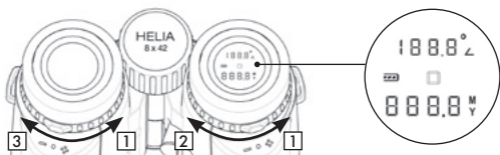
- Dívejte se pro tento účel oběma očima přes okuláry.
- Otočte obě poloviny dalekohledu tak, až se neobjevují žádné rušivé stíny a je viditelný jediný kruhový obraz.

## 3 PROVEDENÍ DIOPTRICKÉ KOREKCE

### 3.1 HELIA

Zavřete pravé oko a sledujte zvolený cíl pouze levým okem. Otáčejte nyní zaostřovacím kroužkem tak dlouho, až vidíte cíl ostře. Zavřete nyní levé oko, nebo zakryjte levou polovinu dalekohledu a sledujte stejný cíl pouze pravým okem. V případě potřeby otáčejte nyní dioptrickým kroužkem tak dlouho, až je cíl zobrazen ostře. Vaše osobní dioptrická korekce je tím nastavena.

### 3.2 HELIA RF



1. Otočte oba dioptrické kroužky proti směru chodu hodinových ručiček až na doraz.
2. Dívejte se nyní pouze pravým okem přes okulár na displej a otočte dioptrický kroužek pomalu ve směru chodu hodinových ručiček tak, až je displej zobrazen ostře. Podívejte se nyní pravým okem přes pravý okulár na objekt. Následně nastavte pomocí zaostřovacího kroužku ostré zobrazení tohoto objektu.
3. Poté zavřete pravé oko, nebo zakryjte pravou polovinu dalekohledu a sledujte stejný objekt jako předtím pouze levým okem. Otáčejte levý dioptrický kroužek ve směru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až je obraz vidět ostře. Vaše individuální korekce je tím nastavena.

### 3.3 HELIA RF-M

1. Otáčejte dioprickou korekcí/očnicí proti směru hodinových ručiček až na doraz.
2. Podívejte se nyní pravým nebo levým okem do okuláru na displej a otáčejte dioprickou korekcí/očnicí pomalu ve směru hodinových ručiček, až bude displej nastaven ostře.

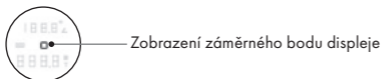
## 4 NASTAVENÍ ZAOSTŘOVÁNÍ U DALEKOHLEDŮ

Otáčením zaostřovacího kroužku můžete nastavit ostré zobrazení od minimální vzdálenosti (viz technické údaje na internetových stránkách [www.kahles.at](http://www.kahles.at)) až do nekonečna.

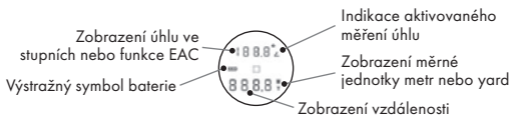
## 5 NABÍDKA (HELIA RF & HELIA RF-M)

Pro provedení nastavení nabídky držte tlačítko režimu stisknuté po dobu 3 sekund. Pozor: To je možné pouze tehdy, když se neprovádí žádné měření vzdálenosti. Opětným stisknutím tlačítka režimu přejdete k dalšímu bodu nabídky. Pomocí měřicího tlačítka zvolte požadovaný program.

### 5.1 Symboly na displeji



CZ



## Program 1



Volba zobrazení úhlu



Vypnutí dodatečných informací

Volba funkce EAC



## Program 2



Volba metrů



Volba yardů

## Program 3 (HELIA RF-M)



Volba Celsius



Volba Fahrenheit

# 6 MĚŘICÍ FUNKCE (HELIA RF & HELIA RF-M)

## 6.1 Všeobecné informace o měření

Dosah měření dálkoměru je omezen následujícími kritérii:

	Větší dosah	Menší dosah
Barva cílového objektu	Jasná	Tmavá
Povrch	Lesklý	Matný
Úhel k cílovému objektu	Svislý	Ostrý
Velikost objektu	Velký	Malý
Sluneční světlo	Málo (zataženo)	Mnoho (slunečno)
Atmosférické podmínky	Jasno	Opar
Struktura objektu	Homogenní (stěna domu)	Nehomogenní (křoví, strom)

CZ

## 6.2 Jednotlivé měření

Krátkým stisknutím a přidržením měřicího tlačítka se v pravém okuláru objeví zaměřovací bod. Po uvolnění měřicího tlačítka se na displeji okamžitě zobrazí změřená vzdálenost.

## 6.3 Skenování

Pohyblivé objekty se měří v režimu skenování kontinuálně. Přístroj se automaticky přepne do režimu skenování, když se měřicí tlačítko přidrží stisknuté po dobu delší než 3 sekundy. Po dobu přidržení stisknutého měřicího tlačítka se provedou měření v režimu skenování (zaměřovací terč bliká).

## 6.4 Úhel

Kromě měření vzdálenosti si lze současně v horní oblasti displeje nechat zobrazit úhel od Vaší polohy měření k cílovému objektu.

## 6.5 Funkce KAHLES EAC

Kromě měření vzdálenosti si lze nechat zobrazit funkci KAHLES EAC (Enhanced Angle Compensation – rozšířená kompenzace úhlu) (prozatímní patent) na základě klasického Riflemanova pravidla. Zatímco Riflemanovo pravidlo zjistí pouze čistě matematickou vzdálenost ve stejné rovině, poskytne Vám funkce EAC balisticky relevantnější základ. (Podrobné informace na internetových stránkách [www.kahles.at](http://www.kahles.at))

CZ

## 6.6 Ukazatel teploty a tlaku vzduchu (HELIA RF-M)

Krátkým stlačením tlačítka Mode se zobrazí na displeji na 3 sekundy teplota a poté tlak vzduchu v hPa.

## 7 JAS DISPLEJE (HELIA RF & HELIA RF-M)

K dispozici je 5 stupňů jasu. Při aktivním displeji stačí pro aktivaci regulace jasu krátké stisknutí tlačítka režimu. Opětovným stisknutím se jas změní.



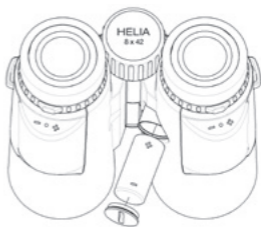
## 8 ÚDRŽBA A PÉČE

Všechny optické prvky a povrchy jsme navrhli tak, aby jejich ošetřování bylo snadné a odpuzovaly nečistoty. Pro zajištění vysoké optické ostrosti Vašeho dalekohledu udržujte skleněné povrchy bez nečistot, oleje a tuků. Při čištění optiky nejdříve odstraňte hrubší částice pomocí štětce na optiku. Pro následné důkladné vyčištění Vám doporučujeme použití přiložené čisticí tkaniny. Pokud se přitom neodstraní skvrny tuku, otisky prstů nebo zaschlé kapky vody, pomůže lehké dýchnutí nebo navlhčení čoček s následným vyčištěním. Udržujte prosím čisticí materiál v čistotě, neboť nečistoty mohou poškodit povrchy čoček.

### 8.1 Baterie (HELIA RF & HELIA RF-M)

Vybitá baterie je při zapnutí signalizována blikajícím symbolem baterie na displeji přístroje. Po prvním rozblikání symbolu baterie je možné provést ještě přibližně 100 měření.

**Výměna baterie:** Otevřete krytku příhrádky baterie na těle přístroje (HELIA RF) nebo na okuláru (HELIA RF-M). Vyjměte vybitou baterii. Vložte novou baterii CR 2. Dbejte prosím na správnou polaritu, která je vyznačena ve vnitřním prostoru příhrádky. Používejte pouze baterie chráněné proti vytečení. **Varování:** Nepoužívejte akumulátorové baterie! Nakonec opět zašroubujte víčko příhrádky pro baterii.



CZ

### 8.2 Uložení

Doporučujeme Vám ukládat Váš výrobek na suchém a temném místě. Pokud by byl výrobek mokrá nebo vlhký, musí se před uložením osušit.

### 8.3 Likvidace

WEEE/ElektroG: Tento symbol poukazuje na to, že tento výrobek se nesmí podle směrnice WEEE (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) a národních zákonů likvidovat do domovního odpadu. Tento výrobek se musí za účelem likvidace předat sběrnému středisku určenému pro tento účel. Informace o sběrných střediscích pro odpadní přístroje získáte u příslušných komunálních zařízení nebo u autorizovaného střediska pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace tohoto výrobku slouží k ochraně životního prostředí a zabraňuje možným ekologickým škodám a škodám na lidském zdraví, které mohou vzniknout v případě neodborné manipulace s výrobkem.



### 8.4 Likvidace staré baterie

Baterie se nesmí likvidovat do domovního odpadu, ale jste ze zákona povinni předat staré baterie k likvidaci. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit v bezprostředním blízkém okolí (např. v obchodě nebo do komunálního sběrného střediska). Baterie jsou označeny přeškrtnutou nádobou na odpad a také chemickým symbolem škodlivé látky, a sice „Cd“ pro kadmium, „Hg“ pro rtuť a „Pb“ pro olovo. Pomozte prosím chránit naši přírodu a životní prostředí před zatíženími škodlivými pro životní prostředí.



## 9 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Bezpodmínečně se vyvarujte přímému pohledu do slunce nebo do jasných světelných zdrojů, aby se vyloučila zranění očí.
- Chraňte prosím Váš výrobek v případě nepoužívání před intenzivním slunečním zářením a ukládejte výrobek na suchém místě.
- Opravy smí provádět pouze firma KAHLES, jinak zaniká veškerá záruka.

## 10 PŘÍSLUŠENSTVÍ

Při montáži našeho originálního příslušenství zohledněte prosím přiložený montážní návod.

## 11 ADAPTÉR STATIVU (HELIA & HELIA RF)

Vyšroubujte kryt připojovacího závitu stativu otáčením doleva (proti směru chodu hodinových ručiček). Pro montáž dalekohledu na stativ je potřebný adaptér stativu běžně dostupný v obchodní síti.

## 12 OSVĚDČENÍ O SHODĚ

Přístroje jsou ve shodě se EU-směrnicemi 2011/65/EU, 2012/19/EU a 2014/30/EU.



Tento výrobek emituje laserové záření třídy 1M.  
Zabraňte jeho sledování přímo s optickými přístroji.  
Tento výrobek splňuje normu IEC 60825-1:2014.



Navštivte nás na naší domovské stránce.

Všechny údaje jsou typické hodnoty. Změny provedení, dodávky a také tiskové chyby jsou vyhrazeny.

**KAHLES Gesellschaft m.b.H.**

Danfoss-Straße 5 | 2353 Guntramsdorf, Austria

T +43 2236 520 20 0 | E info@kahles.at | kahles.at